Gebruiksaanwijzing

Mode d'emploi

Bedienungsanleitung

Instruction manual

Alecto®

BW-70

NL

BELANGRIJKE GEBRUIKERSTIPS

De uiteindelijke temperatuur van de melk of voeding wordt mede bepaald door de hoeveelheid water in de flessenwarmer. Als de temperatuur te hoog is, wordt aangeraden minder water in de flessenwarmer te gebruiken. Is de temperatuur te laag, gebruik dan meer water.

Neem regelmatig het flesje/potje uit de flessenwarmer en schud de melk of roer het voedsel om de temperatuur gelijkmatig te verdelen.

BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze voor het geval u later nog iets na wilt zoeken.
- Gebruik de flessenwarmer nooit zonder water er in.
- Verplaats geen apparaat waarin hete vloeistof zit.
- Dompel de flessenwarmer en/of het aansluitsnoer met stekker niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Plaats de flessenwarmer buiten het bereik van kinderen op een droog, slipvrij, horizontaal oppervlak.
- Houd de flessenwarmer constant in het oog, zeker als het in de nabijheid van kinderen wordt gebruikt.
- Laat het aansluitnsoer niet over de rand van de tafel of het aanrecht hangen.
- Zet de flesenwarmer niet op hete oppervlakken of in een hete oven.
- Gebruik de flessenwarmer alleen wanneer de omgevingstemperatuur tussen de +7 ºC en de +37 ºC ligt.
- Gooi telkens na het opwarmen van een flesje of potje het water uit de flessenwarmer weg en gebruik vers water bij een volgende voedselbereiding.

BEDIENING

1. Plaats het potje (zonder deksel) of flesje in de flessenwarmer.

2. Vul de ruimte tussen het flesje/potje en de binnenwand van de flessenwarmer met water. Voor het eerste gebruik dient u het water niet hoger te vullen dan halverwege de melk in het flesje of het voedsel in het potje.

3. Zet de temperatuur regelaar op de gewenste stand (35ºC voor het opwarmen van melk, 70ºC voor het verwarmen van voedsel).

4. Doe de stekker in een 230Volt stopcontact.

5. Het indicatielampje licht op als indicatie dat het water verwarmd wordt. Zodra dit lampje dooft, heeft het water de ingestelde temperatuur bereikt. Het lampje zal nu regelmatig aan gaan en weer doven als indicatie dat de flessenwarmer de temperatuur van het water op peil houdt.

6. De tijd die de melk of het voedsel nodig heeft om op de gewenste temperatuur te komen, is afhankelijk van de hoeveelheid en van de begintemperatuur (kwam de melk uit de koelkast of was deze op kamertemperatuur).

7. Neem regelmatig het flesje/potje uit de flessenwarmer en schud de melk of roer het voedsel om de temperatuur gelijkmatig te verdelen. Controleer hierbij de temperatuur van de voeding op de rug van uw hand.

8. Zodra de melk of het voedsel de juiste temperatuur bereikt heeft, haalt u het potje of flesje uit de flessenwarmer. Draai de regelaar linksom naar de positie OFF en haal de stekker uit het stopcontact. Gooi daarna het warme water weg en droog de flessenwarmer van binnen en van buiten af.

Controleer de temperatuur van de voeding eerst op de rug van de hand voordat u de baby gaat voeden, om er zeker van te zijn dat de voeding op een temperatuur is die veilig is voor uw baby. Als de temperatuur te hoog is, gebruik dan de volgende keer minder water in de binnenruimte van de flessenwarmer. Is de temperatuur te laag, dan de volgende keer meer water gebruiken.

ONDERHOUDSVOORSCHRIFTEN

Schoonmaken:
Haal de stekker van de Baby flessenwarmer uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen. Maak de houder en de buitenkant van de Baby flessenwarmer schoon met een vochtige doek.
Dompel de Baby flessenwarmer nooit in water. Gebruik geen reinigings- of schuurmiddelen.

Ontkalken:
Aanslag door hard water moet verwijderd worden. Doe dit alleen met witte azijn. Giet de azijn in het reservoir tot deze halfvol is, laat het staan tot de aanslag helemaal verdwenen is. Goed uitspoelen en afvegen met een vochtige doek.

Waarschuwing:
Als er een storing optreedt, neem dan contact op met de Alecto servicedienst op telefoonnummer 073-6411355.
Probeer in geen geval zelf de flessenwarmer te repareren; haal het apparaat niet uit elkaar. Onderhoud mag alleen door gekwalificeerd onderhoudspersoneel uitgevoerd worden.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Voeding: 220-240 VAC
Vermogen: 80 W
Gebruiksomgevingstemperatuur: tussen +7 ºC en +37 ºC
Verwarmingssysteem: PTC met temperatuurregeling

MILIEU

Op het einde van de levenscyclus van het product mag u dit product niet bij het normale huishoudelijke afval gooien, maar moet u het naar een inzamelpunt brengen voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur.

VERKLARING VAN CONFORMITEIT

De verklaring van conformiteit is beschikbaar op de website WWW.ALECTO.INFO

CONSEILS IMPORTANT D'UTILISATION

La température finale du lait ou de la nourriture dépend également de la quantité d'eau dans le chauffe-biberon. Il est conseillé d'utiliser moins d'eau dans le chauffe-bouteilles si la température est trop élevée. Utilisez plus d'eau si la température est trop basse.

Retirez régulièrement le biberon / petit pot du chauffe-biberon et secouez le lait ou mélangez la nourriture afin d'avoir une température régulière partout.

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Lire et conserver ces instructions.
- Ne jamais utiliser l'appareil sans qu'il soit rempli d'eau.
- Ne pas déplacer un appareil contenant des liquides chauds.
- Ne pas immerger l'appareil, le cordon ou la fiche dans de l'eau ou tout autre liquide.
- Placer le chauffe-biberon hors de portée des enfants et sur une surface sèche, non glissante et horizontale.
- Surveillance rigoureuse nécessaire lorsque l'appareil est utilisé à proximité d'enfants.
- Ne pas laisser le cordon d'alimentation pendre sur le bord d'une table ou d'un plan de travail.
- Ne pas mettre sur des surfaces chaudes ou dans un four chaud.
- Utiliser uniquement le chauffe-biberon lorsque la température ambiante est entre +7ºC et +37ºC.
- Pour des raisons d'hygiène, changer souvent l'eau dans le chauffe-biberon.

COMMANDE

1. Placez le petit pot (sans couvercle) ou le biberon dans le chauffe-biberon.

2. Remplissez le vide entre le biberon / le petit pot et la paroi intérieure du chauffe-biberon avec de l'eau. Lors d'une première utilisation vous ne devez pas remplir l'eau plus haute que la moitié du lait dans le biberon ou la nourriture dans le petit pot.

3. Mettez le régulateur de température au niveau désiré (35°C pour réchauffer du lait, 70°C pour réchauffer de la nourriture).

4. Mettez la prise dans la prise de courant 230Volt

5. La petite lampe d'indication s'allume pour indiquer que l'eau chauffe. L'eau a atteint la température programmée dès que la lampe s'éteint. La petite lampe va maintenant s'allumer et s'éteindre régulièrement pour indiquer que le chauffe-biberon garde la température de l'eau à niveau.

6. La durée nécessaire pour que le lait ou la nourriture atteigne la température souhaitée dépend de la quantité et de la température du début (est-ce que le lait sort du frigo ou est-ce qu'il était à température ambiante).

7. Retirez le biberon / petit pot régulièrement du chauffe-biberon et secouez le lait ou mélangez la nourriture afin d'avoir une température régulière partout. Contrôlez la température du lait ou de la nourriture sur le dos de votre.

8. Retirez le petit pot ou le biberon du chauffe-biberon dès que le lait ou la nourriture a atteint la température souhaitée. Tournez le régulateur vers la gauche sur la position OFF et retirez la prise de la prise de courant. Jetez ensuite l'eau chaude et essuyez le chauffe-biberon à l'intérieure et l'extérieure.

Contrôlez d'abords la température de la nourriture sur le dos de votre main avant de nourrir le bébé, afin d'être certain que la nourriture soit à une température sûre pour votre bébé. Si la température est trop élevée vous pouvez utiliser moins d'eau la prochaine fois dans le chauffe-biberon. Si la température est trop basse alors utilisez plus d'eau la prochaine fois.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

Nettoyage :
Déconnecter le chauffe-biberon de la prise de courant et le laisser refroidir. Nettoyer le récipient et l'extérieur du chauffe-biberon avec un chiffon humide.
Ne jamais immerger le chauffe-biberon dans de l'eau. Ne pas utiliser de produits de nettoyage ou à récurer.

Décalcifier :
Éliminer les dépôts calcaires. A cet effet, utiliser uniquement du vinaigre blanc. Verser le vinaigre dans le récipient jusqu'à mi-hauteur, laisser reposer jusqu'à ce que les dépôts calcaires soient éliminés. Bien rincer et essuyer avec un chiffon humide.

Avertissement :
En cas d'anomalie, consulter le centre de service d'Alecto au numéro +31 (0) 73 6411 355. N'essayer en aucun cas de réparer le chauffe-biberon vous-même; ne pas démonter. Les réparations doivent uniquement être effectuées par un personnel qualifié.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Alimentation : 220-240V CC
Consommation électrique : 80 Watts
Température ambiante opérationnelle : entre +7ºC et +37ºC
Système de chauffage : PTC avec contrôle de la température

ENVIRONNEMENT

Au terme du cycle de vie de ce produit, vous ne devez pas jeter le produit dans les déchets ménagers ordinaires mais le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Vous retrouverez la déclaration de conformité sur le website WWW.ALECTO.INFO

D

WICHTIGE BENUTZERTIPS

Die Endtemperatur der Milch oder der Nahrung wird durch die Menge von Wasser in der Flasche bestimmt wärmer. Wenn die Temperatur zu hoch ist, ist es empfehlenswert, weniger Wasser in den Flaschenwärmer zu verwenden. Ist die Temperatur zu niedrig, benutzen Sie dann mehr Wasser.

Nehmen Sie regelmäßig die Flasche / das Gläschen aus dem Flaschenwärmer und schütteln die Milch oder rühren Sie das Essen durch, um eine gleichmäßige Temperaturverteilung zu erhalten.

WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

- Lesen Sie sich diese Anleitung durch und heben Sie sie auf.
- Benutzen Sie das Gerät unter keinen Umständen, wenn es nicht mit Wasser gefüllt ist.
- Ein Gerät mit heißer Flüssigkeit darf nicht verschoben oder angehoben werden.
- Tauchen Sie das Gerät, das Anschlusskabel oder den Stecker nicht in Wasser oder in andere Flüssigkeiten.
- Stellen Sie den Babyflaschenwärmer außerhalb der Reichweite von Kindern und auf einer trockenen, rutschfesten waagerechten Fläche auf.
- Kinder, die sich in der Nähe des Gerätes aufhalten, sind streng zu beaufsichtigen.
- Lassen Sie das Anschlusskabel nicht von einer Tischkante oder einem Schrank herunterhängen.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf heiße Flächen oder in einen warmen Ofen.
- Benutzen Sie den Babyflaschenwärmer nur bei einer Raumtemperatur zwischen +7º C und +37º C.
- Das Wasser im Flaschenwärmer sollte aus hygienischen Gründen nach jeder Benutzung häufig gewechselt werden.

BEDIENUNG

1. Stellen Sie das Gläschen (ohne Deckel) oder das Fläschchen in dem Flaschenwärmer.

2. Füllen Sie den Zwischenraum von Fläschchen / Gläschen und der Innenwand des Flaschenwärmers mit Wasser. Bei der ersten Nutzung füllen Sie das Wasser nicht höher als zur Hälfte der Milch im Fläschchen oder bis zur Hälfte der Nahrung im Gläschen.

3. Stellen Sie den Temperaturregler auf die gewünschte Temperatur (35°C für das Erwärmen von Milch, 70°C für das Erwärmen von Essen).

4. Stecken Sie den Stecker in eine 230 Volt Steckdose

5. Die Anzeigelampe leuchtet auf wenn das Wasser erwärmt wird. Sobald die Lampe erlischt, hat das Wasser die eingestellte Temperatur erreicht. Die Anzeige wird nun regelmäßig an und aus gehen, als Anzeige das die Wassertemperatur konstant auf die eingestellte Temperatur gehalten wird

6. Die Zeit die die Milch oder das Essen nötig hat um die gewünschte Temperatur zu erhalten, ist abhängig von der Menge und der Anfangstemperatur (kam die Milch aus dem Kühlschrank oder hatte diese schon Zimmertemperatur).

7. Nehmen Sie regelmäßig die Flasche / das Gläschen aus dem Flaschenwärmer und schütteln die Milch oder rühren Sie das Essen durch, um eine gleichmäßige Temperaturverteilung zu erhalten. Kontrollieren Sie hierbei die Temperatur von der Nahrung auf dem Rücken Ihrer Hand.

8. Sobald die Milch oder das Essen die gewünschte <Temperatur erreicht hat, nehmen Sie das Gläschen oder das Fläschchen aus dem Flaschenwärmer. Drehen Sie den Regler in die Position OFF und ziehen den Stecker aus der Steckdose / 12V Anschluss. Kippen Sie danach das warme Wasser aus und trocknen der Flaschenwärmer von innen und außen ab.

Kontrollieren Sie die Nahrung auf Ihrem Handrücken, bevor Sie Ihr Baby füttern, um sicher zu stellen, dass die Temperatur für Ihr Baby unbedenklich ist. Sollte es vorkommen, dass die Temperatur regelmäßig zu hoch ist, wird empfohlen weniger Wasser in den Flaschenwärmer zu füllen. Ist die Temperatur zu niedrig, benutzen Sie dann mehr Wasser.

PFLEGE DES GERÄTES

Reinigung:
Ziehen Sie den Stecker des Babyflaschenwärmers aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen. Reinigen Sie den Einsatz und die Außenseite des Babyflaschenwärmers mit einem feuchten Tuch.
Tauchen Sie den Babyflaschenwärmer unter keinen Umständen in Wasser. Bitte verwenden Sie keine Reinigungs- oder Scheuermittel.

Kalk:
Kalkablagerungen müssen entfernt werden. Bitte verwenden Sie zu diesem Zweck nur klaren Essig. Füllen Sie den Einsatz bis zur Hälfte mit Essig und lassen Sie den Essig einwirken, bis sich alle Kalkablagerungen gelöst haben. Spülen Sie gründlich mit klarem Wasser nach und wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch nach.

Achtung:
Wenn im Gerät Störungen auftreten sollten, setzen Sie sich bitte mit dem Alecto Servicezentrum in Verbindung auf telefonnummer +31 (0) 73 6411 355. Sie sollten unter keinen Umständen versuchen, den Flaschenwärmer selbst zu reparieren oder auseinander zu bauen. Wartungsarbeiten sind ausschließlich von qualifizierten Kundendienstmitarbeitern vorzunehmen.

TECHNISCHE DATEN

Speisung : 220-240 V AC (Wechselstrom)
Stromverbrauch : 80 Watt
Umgebungstemperatur bei Betrieb : zwischen +7º C und 37º C
Heizsystem: PTC mit temperaturgeregelter Schutzvorrichtung

UMWELTSHUTZ

Am Ende der Lebensdauer des Produkts sollten Sie dieses Produkt nicht in den normalen Hausmüll werfen, sondern bei einer Sammelstelle für die Aufbereitung von elektrischen und elektronischen Geräten abgeben.

ERKLÄRUNG ZUR KONFORMITÄT

Deklaration der Conformität steht zur verfügung auf der web-site WWW.ALECTO.INFO

IMPORTANT USER TIPS

The final temperature of the milk or food is determined by the amount of water in the bottle warmer. If the temperature is too high, it is recommended to use less water in the bottle warmer. In case the temperature is too low, use more water.

It is advised to regularly take out the bottle or pot and shake or stir well for an even heating of the content.

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Read and save these instructions.
- Never use the unit without water in it.
- Do not move an appliance containing hot liquids.
- Do not immerse appliance, cord or plugs in water or other liquid.
- Place the Baby Bottle Warmer out of the reach of children and on a dry, non-slip, horizontal surface.
- Close supervision is necessary when the unit is used near children.
- Do not let cord hang over edge of table or counter.
- Do not place on hot surfaces or in a heated oven.
- Only use the Baby Bottle Warmer when the ambient temperature is between +7ºC and +37ºC.
- Change the water in the bottle warmer each time after use for hygienic reasons.

OPERATION

1. Place the pot (without lid) or bottle in the container and fill the space between the bottle and the inner container with water up to half the bottle's content.

2. Turn the control knob into position (35ºC for the warming of milk, 70ºC for the heating of food).

3. Plug the Baby Bottle Warmer into the mains socket.

4. The indication lamp lights, indicating that the water is being heat up. As soon as this lamp dims, the water has reached its temperature and from now on the lamp will go on and off on a regular base, indicating that the water is kept on the set temperature.

5. The time it needs to warm up the milk or the food depends on the quantity and on the temperature the mik or food has before heating up. (room temperature or coming from fridge).

6. Stir the contents of the bottle or pot frequently for more rapid distribution of heat.

7. After a few minutes the food will have reached just the right temperature for your baby. Remove the bottle or pot from the container, turn the control knob to 'OFF' and disconnect the bottle warmer from the mains.

Check the temperature of the contents on the back of the hand first before feeding it to the baby, to ensure that the temperature of the bottle contents are safe for your baby. If the temperature is too hot, use less water in the inside of the bottle warmer. In case the temperature is too low, use more water.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Cleaning:
Disconnect the Baby Bottle Warmer from the mains socket (or the cigarette lighter socket) and allow it to cool down. Clean the container and the outside of the Baby Bottle Warmer with a damp cloth.
Never immerse the Baby Bottle Warmer in water. Do not use cleaning or scouring agents.

Decalcify:
Hard water deposits must be removed. To do this use white vinegar only. Pour the vinegar into the tank at mid-level, allow to rest until the hard water deposits have been completely eliminated. Rinse well and wipe with a damp cloth.

Warning:
If a fault occurs, consult the Alecto service centre at telephone number +31 (0) 73 6411 355. Under no circumstances should you try to repair the Baby Bottle Warmer yourself; do not dismantle. Servicing should be performed by qualified service personnel only.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240V AC
Power consumption: 80 Watts
Operational ambient temperature: between +7ºC and +37ºC
Heating system: PTC with temperature controlled protection

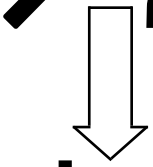
ENVIRONMENT

At the end of the product lifecycle, you should not throw this product into the normal household garbage but bring the product to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipments.

DECLARATION OF CONFORMITY

The declaration of conformity is available on the website WWW.ALECTO.INFO

Service Help



Alecto®

Aziëlaan 12
's-Hertogenbosch

WWW.HESDO-SERVICE.NL
INFO@HESDO-SERVICE.NL

+31 (0) 73 6411 355

24 maanden garantie
Garantie de 24 mois
24 months guarantee
24 Monate Garantie

CE

v3.0